


## 财务困难支持

如果您在缴税方面需要帮助，我们有多种方案供您选择。

### 在线设置纳税计划

 您可以申请“免息直接借记支付”，每周、每两周或每月缴纳，分散付款压力。

申请约需五分钟，要填写在您的房价与估价通知上的物业编号。

更多信息请访问 [hume.vic.gov.au/rates](http://hume.vic.gov.au/rates)，或致电9205 2200联系税务小组。

为避免逾期纳税产生利息，请务必准时支付！

## 语言支持



- Arabic
- Assyrian
- Chinese
- English
- Farsi
- Greek
- Hindi
- Italian
- Lebanese
- Nepali
- Punjabi
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese

## HumeLink

Multilingual telephone  
information service  
Enquiries 9205 2200

المعلومات باللغة العربية	9679 9815
معلومات باللغة العربية	9679 9809
Za informacije na bosanskom	9679 9816
Za informacije na hrvatskom	9679 9817
Για πληροφορίες στα ελληνικά	9679 9818
Per avere informazioni in italiano	9679 9819
Za informacije na srpskom	9679 9820
Para información en español	9679 9821
Türkçe bilgi için	9679 9822
Muốn biết thông tin tiếng Việt	9679 9823
For other languages...	9679 9824

其他语言的信息，请访问 –

 [hume.vic.gov.au/translate](http://hume.vic.gov.au/translate)

## 联系我们

 9205 2200

 [contactus@hume.vic.gov.au](mailto:contactus@hume.vic.gov.au)

 [hume.vic.gov.au/subscribe](http://hume.vic.gov.au/subscribe)

  HumeCityCouncil



# 令人骄傲的多元社区 正在不断发展壮大 我们需要您的大力支持

每一天，您缴纳的税金都财尽其用，为Hume社区所有人享受的服务和重大项目提供资金。

选择以电子方式接收未来的缴税通知，即可参加抽奖，赢取价值250澳元的代金券一张！



 [hume.vic.gov.au/e-notices](http://hume.vic.gov.au/e-notices)



Wurundjeri Woi wurrung Gunung  
William Balluk Hume City



## Financial hardship support

If you need support with your rates payments, there are a number of options available to you.

### Set-up a payment plan online



You can apply for interest-free weekly, fortnightly or monthly direct debit payment plans to spread the payment of your rates.

Applications take around five minutes and you will need your property number listed on your rates and valuation notice.

Visit [hume.vic.gov.au/rates](https://hume.vic.gov.au/rates) to learn more or call the Rates team on 9205 2200.

In order to avoid paying interest on overdue rates, make sure to pay on time.

## Waste Service Charge

From July 2023, the cost of waste and recycling services has been removed from general rates and become a separate Waste Service Charge.

Your rates notice now includes two new items – a kerbside waste fee and a public waste fee. The amount you pay in general rates has also been reduced.

Scan the QR code to learn more, or visit [hume.vic.gov.au/waste](https://hume.vic.gov.au/waste)



## Language support



- Arabic
- Assyrian
- Chinese
- English
- Farsi
- Greek
- Hindi
- Italian
- Lebanese
- Nepali
- Punjabi
- Turkish
- Urdu
- Vietnamese

### HumeLink

Multilingual telephone information service

Enquiries 9205 2200

المعلومات باللغة العربية	9679 9815
വിവരങ്ങൾ മലയാളത്തിൽ	9679 9809
Za informacije na bosanskom	9679 9816
Za informacije na hrvatskom	9679 9817
Για πληροφορίες στα ελληνικά	9679 9818
Per avere informazioni in italiano	9679 9819
За информације на српском	9679 9820
Para información en español	9679 9821
Türkçe bilgi için	9679 9822
Muốn biết thông tin tiếng Việt	9679 9823
For other languages...	9679 9824

For information in other languages –



[hume.vic.gov.au/translate](https://hume.vic.gov.au/translate)

### Connect with us



9205 2200



[contactus@hume.vic.gov.au](mailto:contactus@hume.vic.gov.au)



[hume.vic.gov.au/subscribe](https://hume.vic.gov.au/subscribe)



HumeCityCouncil



# Supporting our growing and proudly diverse community

Your rates are at work all year round, funding a lifetime of services and important projects for everyone in the Hume community.

Opt-in to have your future rates notices sent electronically and go into the draw to win a \$250 voucher.



[hume.vic.gov.au/e-notices](https://hume.vic.gov.au/e-notices)



We recognise the Wurundjeri Woi-wurrung, including the existing family members of the Gunung-William-Balluk clan, as the Traditional Custodians of the land where Hume City is located.





## 市长寄言

为了支持不断壮大的社区，我们以负责任的方式开展建设投资

《2023/24年度预算案》将划拨3.05亿澳元用于各项日常服务，包括图书馆、文娱中心、幼儿园、妇幼保健、老年和残障项目等。

未来四年，我们将新投入逾6亿澳元资金，用于建设公共设施、道路、人行道、公园和保护区，其中，接下来12个月就将投入1.28亿澳元。

市议会的整体税率涨幅为3.5%，符合维多利亚州政府制定的“公平税率制度”。我们将继续评估各项公共服务，尽可能高效、经济地开展工作。

为大家创造一个繁荣、包容、可持续的Hume，是我们努力工作的根本动力。

关于市议会《2023/24年度预算案》的详细信息，请访问 [hume.vic.gov.au/budget](http://hume.vic.gov.au/budget)

议员 Joseph Haweil  
Hume City 市长

## 您的税金每天都在发挥作用

有了这些资金，我们才能维护优质的公共设施，开展25项服务，执行100多个计划和活动，打造和谐包容的社区，建设更加美好的Hume。

您缴纳的税金帮助我们维系不断壮大的多元社区，通过丰富的项目满足大家的需求。从Kalkallo和Campbellfield，到Gladstone Park和Sunbury之间的每一处建设都是在为全体居民的未来投资。



扫描二维码，详细了解市议会的《2023/24年度预算案》。

您可以在下面查看市议会的部分服务介绍，亦可访问 [hume.vic.gov.au](http://hume.vic.gov.au)

## 接下来12个月，征收的税款和各项收费将用于：





## Mayor's message

### We're investing responsibly to support our growing community

The 2023/24 Budget will provide \$305 million for a variety of day-to-day services including our libraries, leisure centres, preschools, maternal and child health and aged and disability programs.

More than \$600 million in new funding will be invested in community facilities, roads, footpaths, parks and reserves over the next four years, including \$128 million in the next 12 months.

Council's general rate increase of 3.5% is in line with the Victorian Government's established Fair Go Rates System, and we will continue to review our services to ensure that they are delivered as efficiently and cost effectively as possible.

Our efforts are underpinned by the drive to create a thriving, inclusive and sustainable Hume for everyone.

You can read more about Council's 2023/24 Budget at [hume.vic.gov.au/budget](https://hume.vic.gov.au/budget)

**Cr Joseph Haweil**  
Mayor of Hume City

## Your rates are at work everyday

They help to build a better Hume, support the places where our community comes together and fund 25 services which deliver 100+ programs and activities.

Your rates help deliver projects that support the needs of our growing and diverse community. From Kalkallo, to Campbellfield, to Gladstone Park, to Sunbury and everything in between, we're investing in your future.



Scan this QR code to learn more about Council's 2023/24 Budget.

You can learn more about our some of our services below or visit – [hume.vic.gov.au](https://hume.vic.gov.au)

## In the next 12 months your rates and charges will help fund:

